

LATEINISCHE STILÜBUNGEN III

Sommersemester 2024 / Dr. Stefan Faller

TEXT 6 – Übungsklausur

Cicero, *Ad familiares* 4,9,1f.:

1) Mit denselben Argumenten wie in meinem vorigen Brief mahne ich dich immer wieder, so bald wie möglich nach Rom zu kommen.

Iisdem rationibus, quibus epistula superiore usus sum, te etiam atque etiam moneo, ut quam primum Romam venias.

2) Du wirst vielleicht vieles sehen, was du nicht willst, aber doch nicht mehr, als du täglich hörst.

Multa fortasse videbis, quae videre noles / nolis, sed tamen non plura (videbis), quam (ea, quae) audis co(t)tidie.

3) Doch wirst du einiges sagen müssen, was du nicht denkst, oder tun, was du nicht für richtig hältst.

At tibi dicenda erunt nonnulla, quae non sentias, aut facienda, quae non probes.

4) Man hat es immer für ein Zeichen von Klugheit gehalten, der Notwendigkeit zu gehorchen;

Semper prudentiae esse putabatur necessitati parere.

5) Vielleicht ist es nicht erlaubt zu sagen, was du denkst, Schweigen steht völlig frei.

Fortasse non licet dicere, quae sentias, tacere omnino licet.

6) Alle Befugnisse sind ja auf Caesar übertragen.

Omnis enim potestas / omnia enim delata ad Caesarem est / sunt.

7) Er macht nicht einmal vom Rat seiner Anhänger Gebrauch, sondern nur von seinem eigenen.

Qui ne suorum quidem consilio utitur, sed suo ipsius (solum / tantum).

8) Das wäre nicht viel anders, wenn der, dem wir uns angeschlossen haben, die Macht im Staate hätte.

quod non multo secus / longe aliter fieret / esset, si is rem publicam teneret, quem secuti sumus.

9) Oder meinen wir, der Mann, der im Krieg, als uns alle die gemeinsame Gefahr verband, sich auf seinen Rat und den weniger, keineswegs kluger Leute stützte, der wäre bei seinem Sieg zugänglicher gewesen, als er es in unsicherer Lage war?

An putamus eum hominem, qui in bello, nobis omnibus periculo communi coniunctis, suo atque paucorum minime prudentium consilio uteretur / usus sit, si vicisset / victoria parta faciliorem / magis communem futurum fuisse, quam fuerit / fuisset incertis / dubiis in rebus?